

Supplement to the mounting and operating instructions

- ER-UP/G /ER-UPD /ER-UPB; ER 60/ ER 100; Centro-M /Centro-E (art. no. 0185.0947.0013)
- ER-AP/ER-APB (art. no. 0185.0948.0007)
- Centro-M/Centro-E/Centro-H (art. no. 0185.1101.0003)

This supplement contains important information on the operation of the humidity control for flush-mounted exhaust air solutions.

Installation only by qualified electricians. Please read this supplement carefully and in full. Also read and observe the mounting and operating instructions for the ventilation units:

- ER-UP/G /ER-UPD /ER-UPB; ER 60/ ER 100/ Centro-M /Centro-E
- ER-AP/ER-APB
- Centro-M/Centro-E/Centro-H.

Pay particular attention to the safety instructions. Follow the instructions. Pass this supplement on to the owner for safekeeping.

1 SAFETY INSTRUCTIONS



Installation of the ventilation unit only by installers specialised in ventilation technology. Electrical connection, commissioning, maintenance and repairs may only be undertaken by qualified electricians in accordance with applicable electrical engineering regulations (DIN EN 50110-1, DIN EN 60204-1 etc.). Pre-requirements: Technical training and knowledge of technical standards, EU directives and EU ordinances. Observe applicable accident prevention requirements. Observe occupational health and safety measures: protective clothing in good repair etc.

1.1 General safety instructions

NOTICE: Damage to unit in the event of moisture ingress. Fan with IP X5 degree of protection. Never use fan outdoors.

Risk to health if filters are not replaced or if there are no air filters.

Heavily soiled or moist air filters can collect substances of harm to health (mould, germs

etc.). This can also occur during a prolonged shutdown of the fan. If the air filter is missing, the fan and air channels become soiled.

- Never operate the fan without air filters.
- Only use original filters.
- Regularly (every 3 to 6 months) change the air filter, depending on the degree of soiling.
- If the fan has not been used for a long time, always replace the air filters.

Danger if the relevant regulations for electrical installations are not observed.

→ Before removing the upper housing part/ fan insert and before installing the electrics, switch off all necessary supply circuits as well as the mains fuse and secure them against being accidentally switched back on again. Attach a warning sign in a clearly visible place.

→ Be sure to observe the relevant regulations for electrical installation; e.g. DIN EN 50110-1. In Germany, particularly observe VDE 0100, with the corresponding sections.

→ A mains isolation device with contact openings of at least 3 mm at each pole is mandatory.

→ Only connect unit to permanently wired electrical installation and with NYM-O or NYM-J cables, depending on the unit variant, 3x 1.5 mm² or 5x 1.5 mm².

→ Units may only be operated using the voltage and frequency shown on the rating plate.

→ Unit may also be energized even when at a standstill and may be switched on automatically by sensors (time delay, humidity etc.) or by the thermal switch in the motor winding. Maintenance and fault finding only permissible when carried out by qualified electricians.

→ The degree of protection stated on the rating plate is only guaranteed if installation is undertaken correctly and if the connecting cable is correctly guided through the cable grommet (the grommet must completely enclose the cable sheathing). The fan insert must also be engaged and the housing cover installed.

2 Humidity control function ER 60/ER 100

Once the fan insert has been installed, the unit regulates to the current room humidity (relative humidity). This humidity value is saved as the first reference value. The reference value does not have to be specified manually.

If the room humidity **increases** by 7 % within 2 minutes, the fan automatically switches to the nominal load level (60 or 100 m³/h).

The unit continues to run at nominal load level until the stored reference value is undercut again.

If the humidity falls below the saved reference value, the overrun operation starts with an overrun time of 15 minutes (nominal load).

If the humidity does not fall below the reference value within 60 minutes, the unit switches back into the operating status before the humidity control was activated. The current humidity value is saved as the new reference value.

If the relative humidity **falls** below the reference value during operation, the newly established reference value is saved.

ER ...H fans can also be operated using the light switch. With "Light on", the fan starts in nominal load. Actuation via the light switch takes priority over the automatic humidity function. With "Light off", the unit continues to run until the remaining overrun time (15 minutes) has passed. The automatic humidity function is then assigned maximum priority again and controls the unit.

3 Humidity control function Centro H units

Once the exhaust air element has been installed, the unit regulates to the current room humidity (relative humidity). This humidity value is saved as the first reference value. The reference value does not have to be specified manually.

If the room humidity **rises** by 7% within 2 minutes, the exhaust air element switches to full load operation (demand-based ventilation).

If the relative humidity **falls** below the reference value during operation, the newly established reference value is saved. The exhaust air element then automatically switches back to base load operation or to Off.

Demand-based ventilation automatically or via

a switch (e.g. light switch).

After manual switch-on (light switch) the exhaust air element runs with a start delay of approx. 1 minute with demand-based ventilation (full load). After manual switch-off, the exhaust air element continues to run in nominal load operation with an overrun time of 15 minutes (valve closing time approx. 2 - 3 minutes).

Acknowledgements: © Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH. Translation of the original operating instructions. Misprints, errors and technical changes are reserved.

Supplément des notices de montage et modes d'emploi

- ER-UP/G / ER-UPD / ER-UPB ; ER 60 / ER 100 ;

Centro-M / Centro-E
(n° de réf. 0185.0947.0013)

- ER-AP / ER-APB
(n° de réf. 0185.0948.0007)

- Centro-M / Centro-E / Centro-H
(n° de réf. 0185.1101.0003)

Ce supplément contient des informations importantes sur le fonctionnement de la commande en fonction de l'humidité en cas de solutions d'extraction d'air pour montage encastré.

Montage exclusivement réservé à des électriciens qualifiés. Lisez complètement et attentivement ce supplément. Lisez et respectez aussi les notices de montage et les modes d'emploi des appareils de ventilation suivants :

- ER-UP/G / ER-UPD / ER-UPB ; ER 60 / ER 100 / Centro-M / Centro-E
- ER-AP / ER-APB
- Centro-M / Centro-E / Centro-H.

Observez notamment les consignes de sécurité. Suivez les instructions. Remettez le supplément au propriétaire pour conservation.

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Le montage de l'appareil de ventilation est exclusivement réservé aux installateurs spécialisés en technique de ventilation. Le branchement électrique, la mise en service, l'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par les électriciens qualifiés conformément aux règles électrotechniques (DIN EN 50110-1, DIN EN 60204-1 etc.). **Condition préalable : formation professionnelle et connaissance des normes techniques, des directives et ordonnances de l'UE. Respecter les consignes de prévention d'accident en vigueur. Respecter les mesures en matière de protection et de sécurité au travail : vêtement de protection intact etc.**

1.1 Consignes de sécurité générales

ATTENTION : Endommagement de l'appareil par pénétration d'humidité. Ventilateur à type

de protection IP X5. Ne jamais utiliser le ventilateur à l'extérieur.

Danger pour la santé suite à des remplacements de filtres trop rares ou à l'absence de filtres à air.

Des filtres à air très encrassés ou humides favorisent l'accumulation de substances nuisibles à la santé (moisissures, germes, etc.). Ceci peut se produire également après une longue immobilisation du ventilateur. L'absence de filtres à air entraîne l'encrassement du ventilateur et des gaines d'aération.

→ Ne jamais faire fonctionner le ventilateur sans filtre à air.

→ Utiliser uniquement des filtres d'origine.

→ Remplacer régulièrement les filtres à air tous les 3 à 6 mois en fonction du niveau d'encrassement.

→ Après une immobilisation prolongée du ventilateur, remplacer impérativement les filtres à air.

Danger en cas de non-respect des consignes en vigueur relatives aux installations électriques.

→ Avant de retirer la partie supérieure du boîtier / l'insert de ventilateur et avant l'installation électrique, couper tous les circuits d'alimentation électrique nécessaires, désactiver le fusible secteur et sécuriser contre une remise en marche. Apposer un panneau d'avertissement de manière bien visible.

→ La réglementation en vigueur pour l'installation électrique, p. ex. DIN EN 50110-1, et notamment, pour l'Allemagne, la norme VDE 0100 et les parties correspondantes, doivent être respectées.

→ Prévoir un dispositif de coupure du secteur avec une ouverture de contact d'au moins 3 mm par pôle.

→ Brancher exclusivement l'appareil sur une installation électrique permanente avec des câbles de type NYM-O ou NYM-J (3x 1,5 mm² ou 5x 1,5 mm² selon la version d'appareil).

→ Utiliser exclusivement les appareils à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

→ Même à l'arrêt, l'appareil peut être sous tension et être mis automatiquement en marche par les capteurs (temporisation, humidité, etc.) ou par le thermocontact dans la bobine de moteur. L'entretien et la détection d'erreurs sont réservés à des électriciens qualifiés.

→ Le type de protection indiqué sur la plaque

signalétique est uniquement garanti sous réserve d'un montage conforme aux prescriptions et de l'insertion correcte du câble de raccordement à travers le manchon de câble (le raccord doit enserrer étroitement l'enveloppe du câble). Par ailleurs, l'insert de ventilateur doit être encliqueté et le cache du boîtier monté.

2 Commande en fonction de l'humidité ER 60 / ER 100

Après l'installation de l'insert de ventilateur, l'appareil se règle sur l'humidité (relative) ambiante actuelle de la pièce. Cette valeur d'humidité est enregistrée comme première valeur de référence. Il n'est pas nécessaire d'entrer manuellement la valeur de référence.

Si l'humidité ambiante **augmente** de 7 % en 2 minutes, le ventilateur passe automatiquement en charge nominale (60 ou 100 m³/h).

L'appareil continue de fonctionner en charge nominale jusqu'à ce que la valeur de référence enregistrée ne soit pas atteinte à nouveau.

Si la valeur de référence enregistrée n'est pas atteinte, le fonctionnement de marche par inertie démarre avec

la durée de fonctionnement par temporisation de 15 minutes (charge nominale).

Si l'humidité ne repasse pas sous la valeur de référence pendant 60 minutes, l'appareil revient à l'état de fonctionnement réglé avant l'activation de la commande en fonction de l'humidité. La valeur d'humidité actuelle est alors enregistrée comme nouvelle valeur de référence.

Si l'humidité relative **passse sous** la valeur de référence pendant le fonctionnement, la nouvelle valeur saisie est alors enregistrée comme valeur de référence.

Sur option, les **ventilateurs ER ...H** peuvent être commandés par interrupteur d'éclairage. En position « Lumière allumée », le ventilateur démarre en charge nominale. L'actionnement par interrupteur d'éclairage a priorité sur le contrôleur d'humidité. En position « Lumière éteinte », l'appareil continue à fonctionner jusqu'à la fin de la durée de fonctionnement par temporisation résiduelle (15 minutes). Ensuite, la priorité revient au contrôleur d'humidité qui commande l'appareil.

3 Commande en fonction de l'humidité sur les appareils Centro H

Après l'installation de l'élément d'air sortant, l'appareil se règle sur l'humidité (relative) ambiante actuelle de la pièce. Cette valeur d'humidité est enregistrée comme première valeur de référence. Il n'est pas nécessaire d'entrer manuellement la valeur de référence.

Si l'humidité ambiante **augmente** de 7 % en 2 minutes, l'élément d'air sortant passe en charge pleine (ventilation en fonction des besoins).

Si l'humidité relative **passse sous** la valeur de référence pendant le fonctionnement, la nouvelle valeur saisie est alors enregistrée comme valeur de référence. L'élément d'air sortant repasse alors automatiquement en charge de base ou à arrêt.

Ventilation en fonction des besoins automatique ou via un interrupteur (p. ex. interrupteur d'éclairage).

Après une mise en marche manuelle (interrupteur d'éclairage), l'élément d'air sortant fonctionne avec une ventilation en fonction des besoins (charge pleine), avec une temporisation de démarrage d'env. 1 minute. Après l'arrêt manuel, l'élément d'air sortant continue à fonctionner en charge nominale avec la durée de fonctionnement par temporisation de 15 minutes (durée de fermeture de la vanne d'env. 2 à 3 minutes).

Mentions légales : © Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH. Traduction du mode d'emploi original. Sous réserve de fautes d'impression, d'erreurs et de modifications techniques.

Dodatak uz upute za montažu i uporabu

- ER-UP/G /ER-UPD /ER-UPB; ER 60/ ER 100; Centro-M /Centro-E (br.art. 0185.0947.0013)
- ER-AP/ER-APB (br.art. 0185.0948.0007)
- Centro-M/Centro-E/Centro-H (br. art. 0185.1101.0003)

Ovaj dodatak sadrži važne informacije o radu s regulacijom vlažnosti kod podžbuknih rješenja za odsisni zrak.

Montažu smiju provoditi samo školovani električari. Do kraja i pažljivo pročitajte ovaj dodatak. Također pročitajte i pridržavajte se uputa za montažu i uporabu ventilacijskih uređaja:

- ER-UP/G /ER-UPD /ER-UPB; ER 60/ ER 100/ Centro-M /Centro-E
- ER-AP/ER-APB
- Centro-M/Centro-E/Centro-H.

Posebno obratite pozornost na sigurnosne upute. Slijedite upute. Dodatak predajte vlasniku radi čuvanja.

1 SIGURNOSNE UPUTE



Montažu ventilacijskog uređaja smiju provoditi samo stručni instalateri za ventilacijsku tehniku. Električni priključak, puštanje u rad, održavanje i popravke smiju provoditi samo školovani električari sukladno elektrotehničkim propisima (DIN EN 50110-1, DIN EN 60204-1 itd.). Preduvjet: Stručna naobrazba i poznavanje stručnih normi, EU smjernica i EU uredbi. Pridržavajte se važećih propisa o sprječavanju nezgoda. Vodite računa o mjerama zaštite na radu te sigurnosti rada: ispravna zaštitna odjeća, itd.

1.1 Općenite sigurnosne upute

PAŽNJA: Oštećenje uređaja pri prodiranju vlage. Ventilator s vrstom zaštite IP X5. Ni u kojem slučaju ne primjenjujte ventilator u vanjskim područjima.

Opasnost za zdravlje zbog neobavljene zamjene filtra ili nedostajućeg zračnog filtra.

Snažno onečišćeni ili vlažni zračni filtri

mogu dovesti do nakupljanja tvari opasnih za zdravlje (gljivice, klice itd.). To se može dogoditi i pri duljoj neuporabi ventilatora. U slučaju nedostajućeg zračnog filtra onečišćuju se ventilator i zračni kanali.

→ Nikada ne upotrebljavajte ventilator bez zračnog filtra.

→ Primijenjujte samo originalni filter.

→ Redovito mijenjajte zračni filter svakih tri do šest mjeseci ovisno o stupnju onečišćenosti.

→ Svakako zamijenite zračni filter nakon dulje neuporabe ventilatora.

Opasnost pri nepridržavanju propisa koji su na snazi za električne instalacije.

→ Prije uklanjanja gornjeg dijela kućišta/elementa ventilatora i električnih instalacija isključite sve potrebne krugove strujnog napajanja, isključite glavni osigurač i zaštitite ih od ponovnog uključivanja. Postavite pločicu upozorenja tako da bude vidljiva.

→ Pri postavljanju električne instalacije pridržavajte se trenutačnih propisa, npr. norme DIN EN 50110-1, a u Njemačkoj posebno norme VDE 0100 s odgovarajućim dijelovima.

→ Propisana je naprava za odvajanje s mreže koja ima minimalni otvor kontakta od 3 mm za svaki pol.

→ Priključite uređaj samo na fiksno položenu električnu instalaciju s vodovima tipa NYM-O ili NYM-J, ovisno o varijanti uređaja 3 x 1,5 mm² ili 5 x 1,5 mm².

→ Upotrebljavajte uređaje samo s naponom i frekvencijom koji su navedeni na nazivnoj pločici.

→ Uređaj i u mirovanju može biti pod naponom i automatski se uključiti senzorom (vremenska odgoda, vlaga itd.) ili toplinskom sklopkom u namotaju motora. Održavanje i traženje grešaka smiju obavljati samo ovlašteni električari.

→ Vrsta zaštite navedena na nazivnoj pločici zajamčena je samo pri odgovarajućoj ugradnji i odgovarajućem uvođenju priključnog voda kroz tuljak voda (tuljak mora potpuno zatvoriti plašt voda). Osim toga, element ventilatora mora sjesti na svoje mjesto, a poklopac kućišta mora biti ugrađen.

2 Funkcija regulacije vlažnosti ER 60/ER 100

Nakon ugradnje elementa ventilatora uređaj se regulira na trenutačno postojeću vlažnost u prostoriji (relativnu vlažnost). Ta vrijednost vlažnosti pohranjuje se kao prva referencijska vrijednost. Nije potrebno ručno namještanje referencijske vrijednosti.

Ako vlažnost u prostoriji **naraste** za 7 % u roku od 2 minute, ventilator se automatski prebacuje na nazivni stupanj opterećenja (60 ili 100 m³/h). Uređaj nastavlja raditi na stupnju nazivnog opterećenja, sve dok vrijednost ponovno ne padne ispod pohranjene referencijske vrijednosti.

Ako vrijednost padne ispod pohranjene referencijske vrijednosti, pokreće se pogon naknadnog rada s 15 minuta naknadnog okretanja (nazivno opterećenje).

Ako vrijednost ne padne ispod referencijske vrijednosti u roku od 60 minuta, uređaj se vraća na radno stanje prije aktiviranja regulacije vlažnosti. Trenutačna vrijednost vlažnosti pohranjuje se kao nova referencijska vrijednost.

Ako relativna vlažnost za vrijeme rada **padne** ispod referencijske vrijednosti, pohranjuje se novoutvrđena vrijednost kao referencijska vrijednost.

Ventilatorima ER ...H može se kao opcija upravljati svjetlosnom sklopkom. Pri „Svjetlo uključeno“ ventilator s pokreće u nazivnom opterećenju. Aktiviranje svjetlosnom sklopkom ima prednost nad automatikom vlage. Pri „Svjetlo isključeno“ uređaj dalje radi dok ne istekne preostalo vrijeme naknadnog rada (15 minuta). Nakon toga automatika vlage ponovno dobiva prioritet i upravlja uređajem.

3 Funkcija regulacije vlažnosti kod uređaja Centro H

Nakon ugradnje odsisnog elementa uređaj se regulira na trenutačno postojeću vlažnost u prostoriji (relativnu vlažnost). Ta vrijednost vlažnosti pohranjuje se kao prva referencijska vrijednost. Nije potrebno ručno namještanje referencijske vrijednosti.

Poraste li vlažnost u prostoriji za 7 % u roku od 2 minute, odsisni element se prebacuje u pogon punog opterećenja (ventilacija prema zahtjevima).

Ako relativna vlažnost za vrijeme rada **padne** ispod referencijske vrijednosti, pohranjuje se novoutvrđena vrijednost kao referencijska vri-

jednost. Odsisni element se zatim samoaktivirajuće prebacuje na rad s osnovnim opterećenjem ili na ISKLJ.

Ventilacija prema zahtjevima automatski ili preko jedne sklopke (npr. svjetlosne sklopke).

Nakon ručnog uključivanja (svjetlosna sklopka) odsisni element radi s odgodom uključivanja od oko 1 minute s ventilacijom prema zahtjevima (puno opterećenje). Nakon ručnog isključivanja odsisni element nastavlja raditi s vremenom naknadnog rada od 15 minuta u pogonu nazivnog opterećenja (vrijeme zatvaranja ventila oko 2 - 3 minute).

Impresum: © Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH. Prijevod originalnih uputa za uporabu. Pridržavamo pravo tiskarskih pogrešaka, pogrešaka i tehničkih izmjena.

Dodatek do instrukcji montażu i eksploatacji

- ER-UP/G /ER-UPD /ER-UPB;
ER 60/ ER 100;
Centro-M /Centro-E
- (nr art. 0185.0947.0013)
- ER-AP/ER-APB
(nr art. 0185.0948.0007)
- Centro-M/Centro-E/Centro-
H (nr art. 0185.1101.0003)

Niniejszy dodatek zawiera ważne informacje na temat trybu pracy układu sterowania zależnego od wilgotności w przypadku podtylnych rozwiązań wywiewu powietrza.

Montaż powinien być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowanych techników-elektryków. Należy dokładnie zapoznać się z całą treścią niniejszego dodatku. Należy również przeczytać i uwzględnić instrukcje montażu i eksploatacji następujących urządzeń wentylacyjnych:

- ER-UP/G /ER-UPD /ER-UPB; ER 60/ ER 100/
Centro-M /Centro-E
- ER-AP/ER-APB
- Centro-M/Centro-E/Centro-H.

Stosować się w szczególności do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z zaleceniami. Przekazać niniejszy dodatek właścicielowi do przechowania.

1 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Montaż urządzenia wentylacyjnego może wykonać wyłącznie profesjonalny instalator posiadający kwalifikacje w tym zakresie. Podłączanie instalacji elektrycznej, uruchomienie, konserwacja i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników-elektryków w sposób zgodny z aktualnie obowiązującymi regulacjami w zakresie instalacji elektrycznych (DIN EN 50110-1, DIN EN 60204-1 itd.). Warunek wstępny: Wykształcenie zawodowe oraz znajomość norm branżowych, dyrektyw i rozporządzeń UE. Przestrzeganie aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom. Stosowanie środków ochrony indywidualnej i bezpieczeństwa w miejscu pracy: odzież ochronna w nienagannym stanie itp.

1.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA: Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia w przypadku wnikania wilgoci. Wentylator o stopniu ochrony IP X5. W żadnym wypadku nie należy używać wentylatora w obszarach na zewnątrz budynku.

Zagrożenie dla zdrowia z powodu niedokona- nia wymiany filtra lub braku filtra powietrza.

W silnie zanieczyszczonych lub wilgotnych filtrach powietrza mogą gromadzić się substancje szkodliwe dla zdrowia (pleśń, czynniki chorobotwórcze itd.). Może to mieć miejsce również w przypadku dłuższego unieruchomienia wentylatora. Jeżeli brakuje filtra powietrza dochodzi do zanieczyszczenia wentylatora i kanałów powietrza.

→ Nigdy nie eksploatować wentylatora bez filtra powietrza.

→ Stosować tylko oryginalne filtry.

→ Filtry powietrza wymieniać regularnie co 3 do 6 miesięcy, w zależności od stopnia zabrudzenia.

→ Po dłuższym przestoju wentylatora należy koniecznie wymienić filtry powietrza.

Niebezpieczeństwo w przypadku nieprzestrze- gania aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących instalacji elektrycznych.

→ Przed zdjęciem górnej części obudowy/ wkładu wentylatora i przystąpieniem do prac przy instalacji elektrycznej należy wyłączyć wszystkie niezbędne obwody zasilania energią elektryczną, wyłączyć bezpiecznik sieciowy i zabezpieczyć go przed ponownym włączeniem. W widocznym miejscu umieścić tabliczkę ostrzegawczą.

→ Podczas prac przy instalacji elektrycznej należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów, np. DIN EN 50110-1, w Niemczech zwłaszcza VDE 0100 z uwzględnieniem odpowiednich części.

→ Wymagany jest przyrząd do odłączania od sieci o rozwarciu styków co najmniej 3 mm na każdy biegun.

→ Urządzenie podłączać tylko do trwałe ułożonej instalacji elektrycznej i przy użyciu przewodów typu NYM-O lub NYM-J, w zależności od wariantu urządzenia 3 x 1,5 mm² lub 5 x 1,5 mm².

→ Urządzenia mogą być zasilane wyłącznie prądem o napięciu i częstotliwości podanych na

tabliczce znamionowej.

→ Istnieje również możliwość pozostawiania urządzenia pod napięciem na czas przestoju oraz jego automatycznego włączenia przez czujniki (opóźnienia, wilgotności itp.) lub wyłącznik termiczny w uzwojeniu silnika. Konserwację i lokalizację usterek mogą wykonywać tylko fachowcy elektrycy.

→ Stopień ochrony podany na tabliczce znamionowej zagwarantowany jest tylko w przypadku zgodnego z przeznaczeniem montażu oraz prawidłowego wprowadzenia przewodu przyłączeniowego przez ławnicę kablową (ławnica musi całkowicie obejmować osłonę przewodu). Ponadto należy koniecznie zatrzaskać wkład wentylatora w mechanizmie zapadkowym oraz zamontować pokrywę obudowy.

2 Funkcja układu sterowania zależnego od wilgotności ER 60/ER 100

Po zamontowaniu wkładu wentylatora urządzenie dostosowuje się samoczynnie do wilgotności aktualnie panującej w pomieszczeniu (wilgotności względnej). Ta wartość wilgotności zapisywana jest jako pierwsza wartość odniesienia. Ręczne określenie wartości odniesienia nie jest konieczne.

Jeśli wilgotność w pomieszczeniu **wzrośnie** o 7% w ciągu 2 minut, wentylator automatycznie przełączy się na pracę z wydajnością znamionową (60 lub 100 m³/h).

Urządzenie kontynuuje pracę z wydajnością znamionową do momentu spadku ww. parametru poniżej zapisanej wartości odniesienia.

Kiedy wilgotność spadnie poniżej zapisanej wartości odniesienia, uruchomiony zostanie tryb wybiegu trwający 15 minut (obciążenie znamionowe).

Jeżeli w ciągu 60 minut wilgotność nie spadnie poniżej wartości odniesienia, urządzenie ponownie przełączy się na stan roboczy przed aktywacją sterowania zależnego od wilgotności. Aktualna wartość wilgotności zostanie zapisana jako nowa wartość odniesienia.

Jeśli w czasie pracy wilgotność względna **spadnie** poniżej wartości odniesienia, nowa ustalona wartość zostanie zapisana jako wartość odniesienia.

Wentylatory ER ...H można opcjonalnie obustawić przy użyciu wyłącznika oświetlenia. W momencie włączenia oświetlenia wentylator uruchamia się z wydajnością znamionową.

Uruchomienie przełącznika oświetlenia jest priorytetowe w stosunku do automatyki sterowania zależnego od wilgotności. Po wyłączeniu oświetlenia urządzenie kontynuuje pracę do momentu upłynięcia pozostałego czasu wybiegu (15 minut). Następnie układ automatyki sterowania zależnego od wilgotności zyskuje ponownie najwyższy priorytet i steruje urządzeniem.

3 Funkcja sterowania zależnego od wilgotności urządzenia Centro H

Po zamontowaniu wywiewnika urządzenie dostosowuje się samoczynnie do wilgotności aktualnie panującej w pomieszczeniu (wilgotności względnej). Ta wartość wilgotności zapisywana jest jako pierwsza wartość odniesienia. Ręczne określenie wartości odniesienia nie jest konieczne.

Jeśli wilgotność w pomieszczeniu **wzrośnie** o 7% w ciągu 2 minut, wywiewnik przełączy się w tryb pracy z pełną wydajnością (wentylacji zgodnej z zapotrzebowaniem).

Jeśli w czasie pracy wilgotność względna **spadnie** poniżej wartości odniesienia, nowa ustalona wartość zostanie zapisana jako wartość odniesienia. Wówczas wywiewnik przełączy się samoczynnie w tryb pracy z wydajnością podstawową bądź wyłączy się.

Wentylacja zgodna z zapotrzebowaniem jest realizowana w sposób automatyczny bądź za pośrednictwem przełącznika (np. wyłącznika oświetlenia).

Po ręcznym włączeniu (za pomocą wyłącznika oświetlenia) wywiewnik rozpoczyna pracę z ok. 1-minutowym opóźnieniem w trybie wentylacji zgodnej z zapotrzebowaniem (pełnej wydajności). Po ręcznym wyłączeniu wywiewnik kontynuuje pracę z czasem wybiegu równym 15 min i wydajnością znamionową (czas zamknięcia zaworu wynosi ok. 2 – 3 min).

Redakcja: © Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH.
Tłumaczenie na język polski oryginalnej niemieckiej instrukcji eksploatacji. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy drukarskie, pomyłki i zmiany techniczne.